

RETAKARI ROSANKENATZINIRI PABLO TESALÓNICA-SATZI

Wethataantsi

¹ Naaka Pablo osankenatzimirori jiroka notsipatari Silvano eejatzi Timoteo. Notyaantz-imi-ro janta Tesalónica-ki pashiite pikaataiyinira rashiyetaimi Pawa eejatzi Awinkatharite Jesucristo. Onkamintha ineshironkayetaimi, risaikakaayetaimi kameetha.

Roshiyakoitari Tesalónica-satzi

² Arika namanakotemi, antawoite niwetharyaari Pawa.

³ Osheki nokenkithashiryaakotakero okaatzi pantanairi poshoretanaarira, ñagaitzimi petakoyetantzi, pikamaitanaawo poyaawentziri Awinkatharite Jesucristo.

⁴ Niyotzi iyekiite, retakotaimi Pawa iri iyoy-aayetaimiri.

⁵ Piyotaiyini eerokapaini te nonkenkithatakaashitemiro Kameethari Ñaantsi nisaikimotantakemiri, Tasorenkantsi aawyaashiretakaakenari, niyotantawori kyaaryooperori nokamantayetzimiri. Piñaayetakena tsika nokanta nisaikimotakemi, osheki nokowaiyakemini.

⁶ Okantaweta pikemaatsiwetawo, iro kantz-imaitacha kemisantaimi, tema Tasorenkantsi

oimoshirenkaimiri. Pimatairo okaatzi nantziri naaka eejatzi okaatzi rantakeri Awinkatharite.

⁷ Iro opoñaantari roshiyantaimiri ikaatzi kemisantaatsiri Macedonia-ki eejatzi Acaya-ki.

⁸ Tera apaani kemakotaimine jimpe pikanta pikemisantairi Pawa, ithonka ikemakoitaimi tsikarikapaini. Nokowawetaka nonkamanterime jimpe pikanta pikemisantantaari eerokapaini,

⁹ iri etawakawo ikamantawakena tsika pikan-tayetaka paakameethatakena, tsika pikanta pi-pakaanairi piwawanewetari, pantanairo ikowiri Kañaaneri Pawa Kyaaryooperori.

¹⁰ Ikamantakenawo eejatzi jimpe pikanta poyaawentziri Jesús ripiye inkenapairo inkiteki, tema iri Pawa ashitariri rowañagairi ikamawetakaga. Iri owawisaakoshiretaine arika imonkaataiya rowasanketantai.

2

Rantayetakeri Pablo Tesalónica-ki

¹ Iyekiite, piyotaiyini eeroka te aminaashita niyaatake nareetzimi.

² Pairani tekera niyaatziita pisaikaiyinira eeroka, osheki ikisaneentaitakena Filipos-ki, rowasankewaitaitakena eejatzi. Iri kantzimaitacha iri Pawa shintsishiretakaakenari nokenkithatakaantzimirori Kameethari Naantsi, okantawetaka ikisaneentaitana.

³ Te nokenakaashitawo niñaaneyetari, te nokaariperoshiretzi nokenkithatakaakemiro, te namatawitzimi.

⁴ Tema Pawa ñaantashiretakenari naaka, rotyaan-takena nonkenkithatakaimiro Kameethari

Ñaantsi, iro kaari nokenkithatantapaakawo inimotziriri atziri, apatziro nokenkithatakero inimotziriri Pawa, iri yoshiretantatsiri.

⁵ Piyotaiyini te nonintathatantzimiro okaatzi nokenkithatakaakemiri, naantantyaawori osheki koriki. Iri yotzirori Pawa.

⁶ Te nokowiro pimpinkathatashitena. Okantawetaka naaka rotyaantaperotane Cristo, impinkathaitename.

⁷ Iro kantzimaitacha noneshironkatane nowimi noshiyakotawo irinirotaitari arika aamaakotyaari eenchaanikite.

⁸ Te apaani nonkenkithatakotemiro Kameethari Ñaantsi, antawoite netakotakemi, iro noñaashintsitakowentantzimiri.

⁹ Tema pikenkithashiretairo netantanakawori nokenkithatzimiro riñaane Pawa, antawoite nantawaitake namanantantyaari nowanawo, kiteesheriki eejatzi tsireniriki nantawaitake. Irootake kaari pipashitantanawo eerokaite.

¹⁰ Piyotaiyini jimpe nokanta nisaikimotakemi, eejatzi Pawa riyotzi irirori, kameethashire nokantaka, kiteshiretakena, tekaatsi itsipa kantakotename.

¹¹ Piyotzi eejatzi osheki netakotakemi, noshiyakotari ipaapateetari ikaminairi rowaiyane, ineshironkatziri, ishintsithatziri.

¹² Ari nokantakemi eeroka, onkene pantayetainiri ikowakaimiri Pawa, tema iri yoyaimiri, ari piñeero pisaikai ipinkathariwentantzira isaikira rowaneenkawo.

¹³ Iro niyaatakaantawori niwetharyaanaari Pawa. Tema pairani owakera pikemawakena nokamantapaakemiro ñaantsi, piyotanake kaari

riñaane atziri, irootake irooperori riñaane Pawa. Pikemisantakero, antakaayetaimiro okaatzi ikowakaimiri.

¹⁴ Ari poshiyanaari ikaatzi kemisantanaairiri Jesucristo Judea-ki, tema antawoite rowasankeyetakeri Judá-ite isheninka. Ari ikantz-itakemi pisheninka eeroka rowasanketakemi.

¹⁵ Judá-itera tsitokakeriri pairani Jesús, irijatzi tsitokitakariri pairani Kamantantaneri. Iri omishitowakenari eejatzi naakapaini. Antawoite ikisaneentakeri atziripaini. Iro kaari inimotziri Pawa.

¹⁶ Te ikowaiyini nonkenkithateniri ñaantsi kaari Judá-itetatsine, rawisakoshiretantaiyaari irirori. Iro ikaariperoshiretantakari Judá-ite, ari iñimaitaiyaawo rowasanketairi Pawa paata.

Risaikantakari Pablo intaina

¹⁷ Iyekiite, osamani okantaka asaiki-motawakaawetaka intaina, osheki nonkenkithashiretakotapiintzimi. Iro kantzimaitacha nokowake napiitairo añawakaayetaiya.

¹⁸ Nokowawetaka nareetemi, iri kantacha Satanás osheki rotzikatzikatakana.

¹⁹ Iro kantzimaitacha paata arika ripiye Awinkatharite Jesucristo, eeroka oimoshirenkainane noñaantaiyaawori nonkimoshiretai. Eeroka kantakaakawori ripinaitantainari naaka.

²⁰ Eeroka kantakayaawone paata noñaantaiyaawori nasagaawentantaimiri nonkimoshirewentantaimiri.

3

¹ Iro nokenkithashiretakari pairani nisaikira Atenas-ki,

² iri notyaantemiri Timoteo pisaikaiyinira eeroka. Tema jirika Timoteo iyeki rinatzi, tzimatsi osheki rantayetakeniriri Pawa. Ari notsipatakari noñaashintsitakawo nokenkithatakotziro Kameethari Naantsi tsika ikantakota Cristo. Tema arika rareetakya pisaikaiyinira, iri owatzinkashiretapaakemine, pinkimoshiretantaari piyaatakauro pinkemisante.

³ Te nokowi onkantzimoneentemi arika rowasanketaitemi. Ari okantari, iro awishimotaine.

⁴ Iro nokantzitakemiri nisaikimotantzimiri, iroowa piñaakeri awishimotakemiri.

⁵ Iro kantacha te nokisashitapaakawo naaka, nokowake niyote irojatzirika pikemisantaiyini. Kemetaka tzimatsi kowaintsiri inkaariperoshiretakaimi, ari aminaashiwaitaiyaani okaatzi nokamantawetakemiri pairani.

⁶ Iro kantacha riyataake Timoteo rareetzimi, piyaawo nisaikira naaka. Ikamantapaakena eekero piyaatatzi pikemisantaiyini, petakotawakaiyani. Ikamantakena osheki poshoretapiintakena, pikowi piñeena, ari nokantzitakari naaka, nokowi noñeemi eeroka.

⁷ Iyekiite, okantawetaka osheki rowasanke-taitana jaka, thaamentashire nokanta, niyotake eekero piyaatatzi pikemisantaiyini eeroka.

⁸ Niyotzi eekero piyaatatzi piriiperowentairi Awinkatharite, kameetha inimotakena nisaikira jaka.

9 Antawoite niwetharyaari Pawa, eeroka matakeru pikimoshiretakaaperotakena.

10 Eekero nokamaitatyaawo namana kiteesh-eriki eejatzi tsireniriki, noñaantyaawori napiitero nareetemi, ari niwetsikemiro tzimatsirika pike-nakaashitari pikemisantzira.

11 Iri nokowakotzi Ashitairi Pawa, eejatzi Awinkatharite Jesús, tampatzika nowanakero niyaate pisaikaiyinira eeroka.

12 Nokowakotziri eejatzi iri kantakayaawone piñaantyaawori petakotawakagaiya, ari poshiyanaiyaari itsipasatzi atziri. Nokowi poshiyakotenawo naaka netakotzimi eeroka.

13 Iro iñaantemiri Ashitairi Pawa, kiteshire pinkantanaiya, tekaatsi kantakowaitemine paata arika ripiye Awinkatharite Jesús, intsipatapaiyaari itasorentsitakagairi.

4

Okaatzi inimotziriri Pawa

1 Ari okantari iyekiite. Iri kantakayaawone Awinkatharite Jesús, nimatantemirori jiroka, shintsi nonkantemiro nonkenkithate. Pairani niyotaakemiro pantayetairo inimotziriri Pawa. Pimatzimaitakawo. Iro kantacha nokowi piyaatakaairo irojatzi pithotyaaperotantakyaa-wori.

2 Piyotzimaitaka eeroka, iriitake Awinkatharite Jesús matakaakenawori okaatzi niyotaakemiri.

3 Jiroka ikowiri Pawa rowameethashiretan-temiri: eero pimayempitzi.

4 Ontzimatyē pinkinatantya, inkene impinkathataitemi pitasorentsishiretanaira eeroka.

5 Eero piñaawenatawo mayempitaantsi, iro rantapiintziri kaari kemisantairine Pawa.

6 Paamaiya pikantzimoshiryaakaarikari iyeki kemisantanaatsiri. Nokamantzitakemi ketziroini, ari rowasanketakeri Pawa antakerone jiroka.

7 Te ikowi Pawa oshiyakotyaari mayempiri, ikowatzi rowameethashiretai.

8 Pithainkanarika naaka, Pawaga pithainkake. Tema Pawa otyaantakemiriri Tasorenkantsi.

9 Iro nonkenkithatakaimiri tsika okantakota etakotaantsi. Okantawetaka te okowa napiitaimiro eerokapaini, tema pimatairo petakotawakagaiyani,

10 pimatakeri petakotaari iyekiite nampiyeta-wori piipatsiteki Macedonia-ki. Iro kantacha ontzimatyē piyaatakaairo irojatzī pithotyaa-per-otantakyaawori.

11 Iro pinkowairi pisaikai kameetha. Kaari ikoshekantaita, pantairo pantawairetari eeroka. Iro niyotaayetakemiri pairani.

12 Iro iñaantemiri kaari kemisantatsine wet-sikashire pikantayeta, tekaatsi koityiimotemine.

Ripiyairika Awinkatharite

13 Iyekiite, nokowi nonkenkithatakoteri kamayetatsiri kemisantzinkari tsika inkantaiya paata. Iro piyotantyaari eeroka, eero poshiyakotantari kaari kemisantatsine, antawoite riraaneenta rowashirewaita eejatzī.

¹⁴ Ayotaiyini aaka ikamawetaka Jesús, iro kantz-
imaitacha rañagai eejatzi. Ari inkantairiri Pawa
paata ikaatzi kemisantaintsiri, ari rowañagairi
arika ripiyai Jesús.

¹⁵ Jiroka riyotagairi Awinkatharite: Paata arika
ripiyai, ikaatzi kamayetaintsiri iri etaiyaawone
ñaawairi, aaka impoitatsine añaa yetzika.

¹⁶ Inkemaitawairo inkaimapaake reewarite
maninkariite, rityootakaantapaake Pawa.
Iri etanakyawone impiriintanake ikaatzi
kamayewetainchari,

¹⁷ ampoñaapaakya aakapaini añaa yetzika, ari
antsipatanaiyaari eethonkitashitawaiyaari
Awinkatharite, atonkyotawaiyaari menko-
riki. Ari onkantatyeeya antsipataiyaari
Awinkatharite.

¹⁸ Iroowa jiroka ñaantsi poimoshirenkantawakayaari.

5

¹ Iro kantzimaitacha iyekiite, tera okowa
nonkamantemiro tsikapaite ñagaitero
jirokapaini.

² Piyotzimaita eerokapaini, tera riyotakoitziro
tsikapaiteka, tema omapokashitaiya, oshiyawo
arika romapokaitai tsireniriki inkoshitaite.

³ Intzimawetya kantatsine: “Risaikaite
kameetha, inimowaitemi.” Iro kantacha ari
romapokantaitake raperotantaite maawoini.
Oshiyawaityaawome tsinane onkemaatsiwaitya
ontzimaanite, tekaatsi inkenakaitero
awisashitantyaari onkaate pokatsine.

⁴ Te ari pinkantzimaitya eerokapaini iyeki-ite, paamaiya romapokaitzimikari, roshiyakoita-paakyaari koshintzi.

⁵ Piyotakotziro eeroka, te poshiyakotari anashiyetachari tsireniriki, te inewenta. Iri poshiyakotya anashiyetachari kiteesheriki, okoñaatzimotziri.

⁶ Ari oshiyawo jiroka, te onkameethate oshiyakotyaari maatsiri tsireniriki, aamaawenta ankantya oshiyakotyaari kyoshireri.

⁷ Tema tsireniriki rimagaitzi, ari ishinkitaitari eejatzi.

⁸ Iro kantacha ayotaiyini aaka, oshiyakotyaari anashiyetachari kiteesheriki. Wetsikaanta ankantya, ankemisantantetai, etakowaitantya. Oshiyakotyaari riwetsikaanta owayeri, ikithaatawo kotsirotaki. Oshiyakotyaari eejatzi rawentaawo kotsiromokotatsiri ramanthaire. Ari ankantyaari aakapaini awentaanaiyaawo awisakoshireyetaira.

⁹ Te ikowi Pawa rowasankeyetai, apatziro ikowi awisakoshireyetai akemisantairira Awinkatharite Jesucristo.

¹⁰ Iriitake kamawentakairi. Tekaaitsi oitya ankamawetya, arika añaaayetai, ari añaaayetairo asaikimoyetairi paata arika ripiyai.

¹¹ Jiroka poimoshirenkantyaariri itsipa, wet-sikashire inkantayetya.

Ishintsithatziri Pablo kemisantanaatsiri

¹² Iyekiite, pimpinkathayetairi ikaatzi yotaayet-zimiri janta, ari pinkanteri ikaatzi jewayetz-imiri pikemisantairira Awinkatharite. Osheki iñaashintsitakowentakemi.

13 Petakotaiyaari piñirowa okaatzi rantzimotzimiri. Ontzimatye pisaikayetai kameetha.

14 Pishintsithatairi perantziite, eejatzi pinkantairi makoshiretatsiri. Poimoshirenkairi, powatzinkashireyetairi jentashireri ikemisantzira. Eero pisamawaitari jirikapaini.

15 Te onkameethate pipiyatantya, pinkowaperotairo paakameethatawakagaiya, ari pinkantzi-taiyaari kaari pisheninkata.

16 Pinkimoshiretapiintaiyeni.

17 Eero pipakairo pamaña.

18 Oitarika awishimotemine, piwetharyagaiyaari Pawa. Irootake ikowiri antayetairi akemisantairira Jesucristo.

19 Eero pomanonkiro rantakaimiri Tasorenkantsi.

20 Eero pimanintziro ikamantaitzimiri.

21 Ontzimatye paminawakero kameetharika ikamantaitzimiri. Pinkyaaryoowentanakero owameethashiretantemiri.

22 Okaatzi ikenkithashiretaitari kaariperori inatzi, eero pimatzitawo eerokapaini.

23 Nokowakotziri Pawa eekero riyaaataaty-eero rowameethashiretemi eerokapaini, tema iriitake kantakaawori risaikantaitari kameetha. Nokowakotziri raamaakowentaimi maawoini, piwathaki, eejatzi pishireki. Iro ompoñaantyaari eero otzimanta oita inkantakoitemiri paata arika ripiyai Awinkatharite Jesucristo.

24 Tema iriiperoshireri rinatzi irirori, aritake rimatakairo.

Weyaantawori wethataantsi

25 Iyeekiite, pamanakoyetaina naaka.

²⁶ Piwethatenari maawoini kemisantanaatsiri janta.

²⁷ Nokowi piñaanateniri eejatzi jiroka nosankenare, irootake ikowiri Awinkatharite.

²⁸ Onkamintha ineshironkataimi Awinkatharite Jesucristo janta. Ari onkantaitatyeyaani.

**Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri
awinkatharite Jesucristo; Owakerari
aapatziya-wakagaantsi
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa
(PE:cpb:Ashéninka, Ucayali-yurúa)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd